

LA PROTESTA LIBRE

SEMANARIO SOCIALISTA ANÁRQUICO—DEFENSOR DE LA CLASE OBRERA

(FUNDADO el 23 de DICIEMBRE de 1906)

LIBERTAD, JUSTICIA, FRATERNIDAD

CONSTANCIA, LUZ Y TRABAJO

PRECIO 10 CENTAVOS

AÑO III

CHICLAYO (PERÚ) 1ª SEMANA DE OCTUBRE DE 1909

NÚM 10

DE ADMINISTRACIÓN

"La Protesta Libre" pone en conocimiento de sus lectores que el precio del número en Chiclayo es de 10 centavos semanales y 40 mensuales adelantados; para las demás poblaciones por los muchachos vendedores CINCO centavos número.

Las personas y compañeros que no hayan abonado su número al segundo día, se les cobrará la mensualidad adelantada, no habiendo número gratis para nadie más que para los canjes que nos correspondan.

Baltasar Morán,
Administrador Tesorero

DE LA CALUMNIA

¿LOS ANARQUISTAS SON ENEMIGOS DEL ARTE Y DE LA CIENCIA?

Esta es la acusación ridícula que nuestros adversarios lanzan contra nosotros, que si no fuera por el amor que hacia nuestro ideal sentimos, no valdría la pena de contestarla.

¿Los anarquistas enemigos del arte y de la ciencia? Haría falta ser un idiota para no comprender la intención de nuestros calumniadores.

Del burgués que condena al hombre a una esclavitud física y moral y que le hace habitar en una cueva que tiene el pomposo nombre de casa; del sacerdote que a través del tiempo ha quemado a los apóstoles del pensamiento y ha torturado a los hombres de ciencia.

Los verdaderos enemigos del arte son ellos, que con las leyes, que con la rapia han negado a los hijos del pueblo el ingreso en las escuelas superiores y la entrada a los teatros; con el mísero salario que perciben—que apenas pueden nutrir su organismo—jamás podrán darse ese lujo, puesto que están obligados a trabajar como bestias de carga para que los señores vivan holgadamente y llenen sus cajas de oro,

Los verdaderos enemigos de la ciencia son ellos que dicen al hombre; *debes creer y no has de pensar*. Y principalmente el Vaticano, con sus ministros, ha instituido la inquisición, el silabo y el sacro raturismo, y no los anarquistas que quieren *saber* antes que *creer*.

Al siervo que no tiene en donde caerse muerto; al obrero que agoniza en una vivienda inmundicia, decidme un momento, señores enemigos de la Anarquía, ¿qué resultado les da vuestro arte y vuestra ciencia? ¿Qué puede importarles a los esclavos de hoy que haya hermosos monumentos, que haya grandes palacios, espléndidos teatros y estupendas ciudades, si son condenados a agotar su vida en la fábrica, en el taller, en el campo, en la mina y la taberna, donde, para recuperar alguna fuerza, se envenenan con el alcohol engañándose una vez más?

¿Qué puede importarles a los idiotas del siglo XX que existan universidades, ateneos, observatorios meteorológicos y astronómicos y tantas otras maravillas, si saben que les está velado el derecho de saber?

¡Conque los anarquistas enemigos del arte! Está bien. Nosotros queremos que el hombre que trabaja tenga una vivienda higiénica en donde habitar, y que pueda usufructuar del derecho a la instrucción, para que pueda gozar, sabiendo apreciarlos, los verdaderos trabajos de arte.

Andad un poco a hablarle de ciencia a los trabajadores, que después de ser aniquilados por hacer un trabajo superior a sus fuerzas, son abandonados por el médico, pues no teniendo medios, no pueden aceptar la prescripción que se le impone: un buen nutrimento, una casa higiénica/donde el aire circule y el sol lance sus benéficos rayos.

Los anarquistas quieren que el hombre usufructúe de todos los beneficios de la ciencia, y por eso luchan y trabajan para hacer surgir un mundo mejor, donde todos puedan gozar del

patrimonio común a toda la humanidad.

¿LOS ANARQUISTAS SON SANGUINARIOS?

Al oír a nuestros enemigos cualquiera creería que fuimos nosotros, los anarquistas, quien inventó la guerra. Pero si hojeáis la Biblia, el libro sagrado por excelencia, leeréis que el *padre eterno* es llamado el *Dios de los ejércitos*, que no es otro que un monstruo exterminador, un inmenso delincuente que goza casi siempre de destruir a los hombres que crean a su imagen (!)

No hubo un fusilamiento, una guerra en que los sacerdotes no hayan manchado sus manos de sangre; ellos siempre bendijeron los ejércitos antes de entrar en batalla.

Los otros—los gobernantes y burgueses—que tanto gritan contra la violencia de los anarquistas, crearon los esbirros y delatores, que no hacen pasar un día sin que corra la sangre de algún inocente.

La leyenda de nuestra violencia es sabiamente explotada por los plumíferos de la prensa mercantilista que viven sosteniendo la violencia de los magnates y de los dirigentes. Es cierto que en una veintena de años, una docena de anarquistas se han rebelado bariendo a la chusma privilegiada que hallaron a su paso, ¿pero cuántos fusilamientos se hicieron de frabajadores friamente por orden del gobierno?

Cánovas del Castillo, Carnot, Umberto I. habían torturado y hecho fusilar a una multitud de proletarios inocentes, antes que un anarquista atentara contra el primer representante del principio de autoridad.

En substancia, los anarquistas jamás han atacado a los misérrables, pero si atacaron a los poderosos que oprimían y asesinaban a aquellos. Las rebeliones de los anarquistas, siempre fueron un acto de legítima defensa.

Odiados en libertad, cruzados cual lobos feroces, han dado toda su vida por abatir a aque-

llos que asesinaron a sus hermanos.

Los anarquistas son enemigos de la violencia; pero cuando ésta es una arma legal de los gobiernos, el silencio no es posible: necesario es defenderse. Y los anarquistas se defienden.

Es verdad que nosotros no creemos posible la realización de la redención humana sin una revolución violenta, no porque adoremos la violencia, pero si porque los dominadores sostienen por la fuerza armada los privilegios y las usurpaciones.

Id, si os parece, a predicar la moral a esa gente, y por toda respuesta tendréis el plomo de los fusiles que os matarán honorablemente.

Nosotros no somos tan tontos. La historia está ahí para darnos la razón. Las súplicas y las peticiones del pueblo siempre fueron sofocadas con la sangre.

Entonces, no es que los anarquistas seamos sanguinarios, pero creemos inútiles las súplicas; somos hombres que la experiencia ha amaestrado, para no fiarnos de los gobernantes y burgueses que a la razón han contestado siempre con el hierro, haciendo estragos en las filas de los miserables que osaron soñar en un porvenir mejor.

Nosotros no pediremos discutir para resolver la cuestión social pacíficamente, pero no podemos eludir la acción cuando nuestros tiranos dicen francamente que la verdadera razón está en la punta de los bayonetas y en la boca de los cañones.

ANNA DE GIGLI.

Los periódicos anarquistas son inmundos pasquines

Así se les llama, porque en sus hermosas columnas refleja la verdad y ante la clara luz se dan los nombres de los soldados del ejército, por

borrachos escandalosos; los Periodistas y Agentes de Pleitos de á tanto por línea, por estafadores sin verguenzas; los Curas, por corruptores y sodomistas; los Proprietarios burgueses, por ladrones y abusivos; los empleados públicos, por flojos y aragancs; las Beatas y Beatos porque despues de adorar á Dios y tragárselo dentro de una oblea en cuerpo y alma y darse algunos golpes de pecho en señal de arrepentimiento, salen á fijar é indisponer al prójimo, al vecino ó á la vecina.

Por todo esto, nos llama Pasquín Inmundo, sin comprender Imbéciles que por todas estas acciones malas, vosotros sois los mas inmundos y pestilentes cuervos que volteáis al rededor, ensuciando y corrompiendo con su aliento, la atmósfera social que el Anarquista se ha propuesto cristalizar con sus santas ideas que reinan en el siglo.

Chiclayo, Octubre de 1909.

M. U. P.

LA UNION HACE LA FUERZA

Trabajadores del Mundo; Uníos para ser Fuertes

HE AQUÍ UN EJEMPLO

Los hombres aislados; los que no tengan roce ni contacto con los demás hombres, no representan valor alguno; absolutamente ninguno. No representan ninguna fuerza ni beneficio á la Sociedad; para lograr una vida desahogada y completamente natural; no habiendo unión, no puede subsistir la solidaridad y mutua protección, en varios y determinados casos, en que nos precisamos para una lucha; sea por la existencia; sea para romper cadenas que nos tiranicen, ó sea para resistir á las guerras durante no sean abolidas y se marche obrando en pos de la vida, y no hacia la constante exterminación de los hombres; consecuencia que acarrearía la diferencia de clases

Por eso decimos, que es de gran interés general, el que los hombres todos sean unidos, para mancomuniar fuerzas. Un hombre solo, ó dos, no podrían levantar un Wagón de tranvía para sacarlo fuera de los rieles, pero si se agrupan en muchos en su contorno, lo suspenden y se lo llevan un gran trayecto.

Si pretendemos limpiar una botella que esté impercutida de suciedad, con uno ó dos chumbos, ó uno ó dos granos de sal ó de arena, sería tarea para muchos días y casi se podría decir imposible; pero si en cambio, le introducimos una gran cantidad de esas materias, en muy corto tiempo se habrá limpiado la botella.

Las Sociedades de socorros mutuos, facilitan beneficios á un socio con los fondos que se acumulan de las cuotas con que van cooperando los demás socios; las fuerzas de toda una colectividad, y este á su vez, vuelve á seguir cooperando para hacer fuertes á otros débiles, que sin su auxilio y el de otros no se levantaría la sociedad dejaría de existir, y sin ella, nadie se asistiría. ¿Qué haría un enfermo sólo en su aposento, sin que nadie lo atendiera ni asistiera? irremediamente se moriría; sino por la enfermedad sería por el hambre. Por eso es, que el ser solitario sufre, vive inquieto, porque no puede compartir su pensamiento, y su sentimiento con los demás.

Cuando experimentamos un gran placer, queremos hacerlo saber á los demás, tenemos que hacer conocer, que amamos, que sentimos, que sufrimos, que vivimos, que luchamos y combatimos.

Hay muchas comparaciones que citar, las hormigas, por ejemplo, son sociales, y todas en unidad se proporcionan su alimento durante el verano, para tenerlo en invierno. Tenemos las abejas; están unidas y agrupadas todas en su colmena, rechazan todo ataque que se les lleve con intención de robarles, pero si no formasen sociedad, y vivieran aisladas, cualquier vibiero por pequeño que fuese las vencería.

Otro ejemplo:—Los caballos, las vacas y diversas clases de animales, para estar á la defensa de los carnívoros, que vienen arrebatarles sus crías, colocan á estas, en un solo paraje, y los mayores, forman un círculo á su alrededor, y presentando sus patas tráceras hacia el exterior, privando así la entrada á los enemigos, y en comunidad hacen una defensa poderosa; pero si de lo contrario, vivieran separadamente, é insociables, por el campo, las crías serían arrebataadas, y hasta les sería también los grandes, por las bandada de lobos y otras fieras semejantes á éstos.

El hombre aislado, fuera de la sociedad, es como un fósfo-

ro perdido en la vía pública, no vale nada; nadie repara en él, y se le pisa con el zapato; pero si es una cajilla, le damos un punta-pié, y como notemos que está llena, sabemos que representa más valor; que hay muchos fósforos asociados, y para darles aún mayor fuerza, la ponemos en nuestro bolsillo donde tenemos otras cajetillas, y el elemento será más poderoso; por lo tanto, un fósforo no es nada; pero uno, más otro y otro, progresivamente así, forman una caja, y si un fósforo sólo no representó valor, la caja representa uno ó dos céntimos.

Por eso que todo ser alejado de la sociedad, no es un ser completo, fuerte y vigoroso, como lo es cuando todos sus actos hallanse de acuerdo con las condiciones ideales de los demás seres: sea cual fuere la especie de los vivientes; y por tanto no habrá jamás buena dicha sin sociedad.

Eva Risto.

CUMPLIENDO UN DEBER

El público conoce que nos hemos dirigido á los señores Ramón Navarrete, José Limo y López Antonio Delgado y Germán Görbitz por un oficio á cada uno, preguntándoles, si conservan en sus poderes ciertas cantidades de que la prensa les ha venido haciendo cargo repetidas veces.

Aunque las respuestas que más abajo insertamos y que suponemos que han sido arregladas sin conciencia, queremos que con ellas queden, cuando no satisficiera la opinión pública, pueda en adelante comprender la clase de personajes, y otra vez, no confiarles sus intereses, puesto que de la manera que se presentan hoy, no se goza de la mínima confianza.

De las cuentas que nos presenta el ex-Senador don Ramón Navarrete, tenemos mucha duda, y no creemos, como no podrá creer nadie que en las dos funciones teatrales que á beneficio se dió para unir formar el Batallón Artesanos N° 2 pueda haber solamente arrojado la suma de \$ 390 40 centavos y que según los gastos hechos la caja del Batallón quedó debiendo al mismo Sr. Navarrete \$ 140 centavos. A darse cuenta de esta suma, se preguntarán todos si quedó invertida alguna can-

tidad, en el mismo Batallón N° 2; á lo que contestaremos que todo lo único que se compró, fue una caja de 120 tiros para 24 tiradores y cuyo precio según las cuentas es de soles 12.

Con respecto al Sr. Limo y López, nadie que no haya per tenecido á la "Cámara Liberal" tiene que pedirle cuentas, pues como dice él, era una sociedad de amigos reunidos con el exclusivo objeto de divertirse y que si se hizo algo por la "Banda Liberal", fue todo por simpatía y sin obligación forzosa.

Al dar cuenta al público sobre los oficios que los Redactores de "La Protesta Libre" hemos dirigido á los Sres. Ramón Navarrete ex-Senador, Limo y López, Antonio Delgado y Germán Görbitz, ha sido por las dos formas siguientes:

1º porque existiendo, se die sen cuenta de ellos; y 2º porque retenerlos por más tiempo era graboso, habiendo tantos bienes públicos de la localidad que en el día deben ser beneficiados.

En el cumplimiento de nuestro deber y para dejar conocida la integridad ó falsedad en ciertas personalidades, es todo esto lo único á que hemos arribado; el público, sabrá juzgar ó juzgarnos; tomando también en consideración que ni don Antonio Delgado y Delgado ni Germán Görbitz nos han dado respuesta.

He aquí las dos únicas contestaciones:

Chiclayo, Stbre 27 de 1909.

Al Cuerpo de Redacción de "La Protesta Libre."

S. S. R. R.

Estimando en mucho, las frases galanas que contiene el atento oficio de Uds. de 25 del presente, sobre la titulada Tesorería de la que se llamó: "Cámara Liberal", tengo el agrado de manifestarles—que próximamente re mitiré á Uds con agrado, todos los datos que se refieren al contenido de dicho oficio.

Dios güe. á UU.

J. Limo y López.

Chiclayo, Stbre, 28 de 1909.

Señores Redactores de "La Protesta Libre."

Pte.

Muy señores míos:

Correspondo á su atento oficio de ayer, que se refiere á

que yo les manifieste si existe o no en mi poder alguna cantidad de dinero que pertenece "al Batallón de Artesanos Nº 2."

En respuesta, tengo el gusto de remitirles copia simple de la cuenta corriente y demás documentos que existen en mi poder; y por ella encontrarán ustedes un déficit, contra la caja del batallón de sales 140 cts.

Los originales a que se refieren las copias que les remito están en mi poder y a su disposición, en caso de que quieran confrontar aquellos con estos.

Dejo de esta manera las cosas en su lugar.

De Uds. atto. y SS.

Ramón Navarrete.

Al Público

SS. EE. del Periódico "La Protesta Libre."

Hace diez años más o menos, que nos reuníamos en la intimidad de un grupo de 20 amigos más o menos, sin propósito público alguno, sino con fines de pasatiempo y solaz, y por una incidencia de orden privado, se acordó a propuesta mía, obsequiar a cada uno de nosotros, un objeto para hacer una rifa a precio módico y repartirnos entre este grupo los números que resultasen, para con su producto, atender algunos pagos del instrumental antiguo y composuras que continuaba haciendo el señor Manuel Antonio Chirinos, en varias partidas de dinero se le entregaba al Director Gamarra que era entonces, quien hacía esos pagos, y quedó dicha Banda de música, con el nombre "La Liberal" como así mismo esta agrupación de amigos se llamaba "La Cámara Liberal".

Dicha rifa, su producto dio a lo más \$ 100 los cuales se aplicaron la mayor parte en esos pagos, que dejo dicho, y el resto lo fué pidiendo el Director de dicha Banda para gastos pequeños, con la aprobación de nosotros. Después acordamos hacer pedir 24 instrumentos, por conducto del Sr. Dall'Orso, con la garantía mía y de mi señora madre y a fines de esto dió, por resultado que es un caballero lo obsequió, el dicho instrumental, nuevo a la "Cámara Liberal."

Como se vé, no se trató de ninguna erogación pública,

ni menos hemos salido en comisión a pedirle a nadie un centavo por las calles. En la que pudiesen tomar intervención, personas mías y ajenas a nuestro círculo minuto de amigos y, solo nosotros, dueños del dinero eramos los únicos con perfecto derecho a tomarnos cuentas así mismo y jamás se pensó en semejante despropósito, porque a todos nos constaba que en cada reunión que teníamos los Domingos, nos dábamos cuenta, a viva voz de cualquier comisión o gastos que hubiesen, nunca ocupamos un pedazo de papel casi para nada, ya se puede deducir por lo poco la clase de reuniones que teníamos de cierta intimidad.

S. S. E. E. entiendo que Uds han sido sorprendidos por segunda vez y cuando he leído algo de esto lo he mirado con mucha indiferencia, por lo que realmente tengo conciencia de lo que puedo asegurar, aún cuando tratara de echarme sombras algunos a los quisierentes sobre mi honorabilidad, felizmente soy tan conocido tanto de la primera y última sociedades del lugar que harán el aprecio que se merece de lo que se trata, sino mereciera los respetos del público sensato, no me ocuparía de molestar la atención de Uds, de lo que espero, le dará cabida en las columnas de su acreditado semanario, anticipándole mis agradecimientos, quedo como siempre, su atto. y S. S.

Chiclayo, Sbre 28 de 1909.

J. Limó y Lopez.

La Semana

Saludo—

Nos es muy grato mandarle nuestro atento y sincero saludo al Director de "El Hambriento" de Lima Sr. Leopoldo B. Urmachea, por su notable mejoría en la última enfermedad que le aquejara.

Por esto también nos felicitamos de que el periódico anárquico que dirige nos haya nuevamente visitado y venga a fortalecer más nuestras filas, donde se ha hecho muy notable, por la hermosa lucha que sostiene, contra el capitalista, el clero y el estado.

Sr. Pedro Pablo Astete—

El nombre que encabeza estas líneas, es de otro luchador más, por la causa de la li-

bertad y el anarquismo; director y fundador de nuestro apreciable compañero "Los Parias", se encuentra postrado en el lecho del dolor desde el 23 de Junio, por lo cual, no ha salido el periódico que dirige.

Reciba el señor Astete nuestros saludos deseándole, que entre en un período de completa mejoría.

"La Verdad" del Callao—

También el director de este periódico libertario defensor de la clase trabajadora, Sr. Gaianiel Liza, se encuentra enfermo en cama desde el mes de Agosto.

Hacemos votos por su total restablecimiento y que nuestros saludos a la distancia, vayan hacerle gratos en su lecho.

La Redacción.

¿Hasta cuando?—

Le preguntamos al señor Antonio Delgado y Delgado, que hasta la fecha no se ha dignado contestar, el oficio que se le mandó.

Todavía no podemos hacer comentarios, pero si dentro de esta semana no lo hace, entonces pasaremos por el sentimiento de descubrir caretas y ponernos a clasificar sus colores.

Pensamiento (de Curier, Loja)

Dejad decir, dejaos vituperar, condenar, encarcelar; dejad que os ahorquen; pero publicad vuestras ideas. Esto no es un derecho, es un deber. Es ineludible obligación del que tiene un pensamiento de reproducirlo, darlo a la luz para el bien común. La verdad pertenece a todos. Lo que conocais útil y conveniente, que todos lo sepan, no podéis callarlo en conciencia. Hablar es bueno, escribir es mejor, imprimir, un excelente hecho. (De "El Propagandista"—Quito—Ecuador.)

En la Cámara italiana—

Roma 22—Al discutirse el presupuesto de Justicia en la Cámara de Diputados, el señor Eugenio Chiesa pronunció un violento discurso, pidiendo la abolición de la ley de garantías al Papa. Pidió también la precedencia del matrimonio civil al religioso y que se aplique estrictamente las leyes sobre corporaciones religiosas.

El orador defendió la laici-

dad del Estado y presentó una orden del día, la que fué apoyada por la extrema izquierda.

Si aprendieran nuestros Legisladores!

Confederación 1º de Mayo—

A última hora y estando ya cerrado nuestro número, se ha acordado dirigirse al Presidente y Tesorero de esta confederación, señores Ceferino Gutiérrez y Benjamín Gamarra, a pedido de muchos obreros, para que den cuenta de los dineros que recibieron del beneficio o digan entre los muchos que repartieron localidades quienes de ellos se han beneficiado.

El oficio y la contestación, como es natural que nos la dé, la publicaremos en el número próximo, para conocimiento de todos los obreros.

Sociedad Universal de Obreros

Esta Sociedad que en su mayor parte sostiene y forma el cuerpo de redacción de "La Protesta Libre", sesionará el Martes 5 del presente a las 8 de la noche en su local "Barrio Escarpatti N.º 7."

Se recomienda puntual asistencia a todos sus miembros.

Inspector de Instrucción—

¿Por qué desatiende Ud. la vigilancia de las escuelas en quien está encomendado tan delicado y honroso cargo?

¿Por qué no se dedica exclusivamente a estar un día en cada escuela, enmendando los defectos que hubieran, dictando medidas de disciplina y la buena marcha en su organización y adelanto de los niños, fin de que cuando de cuenta de su cometido al Gobierno, del estado de la instrucción, sean datos verídicos?

¿Por qué no ha ido Ud. a ver cómo ha sido esos palmetas que el Normalista hebió a diestra y siniestra contra el niño Delgado?

Creemos prudente hacerle observaciones de este género, porque así lo exige la sanción moral, o no la respeta Ud.?

Con su profesión basta para vivir o no le alcanza para el gran rango social?

Hasta el próximo número,

Burgués, o degenerado?—

Nuestros lectores se informarán—por las publicaciones que hacemos en el presente número—de las contestaciones que nos han dado las personas a quienes nos dirigimos para hacer luz en el asunto de

inversión de los dineros del pueblo, que por motivos diferentes fueron depositados en poder de los nombrados tesoreros.

Pero estaba reservado á D. Germán Görbitz, jovencito q' no podemos decir en donde se habrá educado; pero que—según sus infulas—revela ser desendiente del Gran Czar de todas las Rusias y educado en la escuela del celeberrimo Trepoil, honra y gloria de los asesinos del imperio moscovita.

Pues este grande duque [que apenas es un mocoso] ó sea el tal GÖRBITZ, ha tenido la audacia de devolver—cerrado—el oficio que se le mandó para inquirir qué se había hecho de la caja que corrió á su cargo en las carreras de maras.

Esto sí que es bueno.

Devolver un oficio por sólo el hecho de creerse autoridad; á fuer de disponer de dos ó tres reales mal venidos, es lo mismo que instituirse en la dación de alto rango, para el que en ciertos casos valen las relaciones con las autoridades [ó con otros ladrones de la cuerda] y en otros una pistola, de la que hacen uso los saltadores, como *suprema ratio* para que nadie los perturbe en sus operaciones de rapiña.

Salvo error á omisión.

Que es lo que debió decir el señor Görbitz.

Pero—salvo error á omisión—este caballerito [con infulas de grande duque] no ha dado á conocer otra cosa, al desairar á un órgano de la Prensa, que va por mal camino y que lleva trazas de transformarse con el tiempo en un zángano capaz de consumir á todos los productores de Chiclayo que sean tan tontos como los que pagaron su entrada en la cancha de carreras para salir surtidos, con las patas más ó menos rotas, ó pagando su dinero para que se rían á man dibula batiente como lo hacen Görbitz Uñas y C^a.

De Autoridad—

Estamos averiguando los abusos que una autoridad ha querido cometer con una señora Viuda.

De los esclarecimientos que estamos haciendo; al ser ciertos, lanzaremos al público al autor con todo su nombre y hechos.

Tarjeta personal

Sr. FRANCISCO BARRAGAN

El cuatro del actual cumple un año más de vida el amigo cuyo nombre encabeza estas

líneas, persona bien relacionada en los círculos sociales tanto de Ferreñafe como de este lugar, al saludarlo en su clásico día le deseamos que la felicidad le sonría en su hogar y que la aurora permanezca inalterable formando paisajes y matices para que se recree con sus retoños y amigos que lo quieren de corazón.

FRANCISCO FRANCO

También mañana cumplirá años el cumplido y honrado artesano, Vocal de "La Protesta Libre" Sr. Francisco Franco.

Dígnese el amigo recibir nuestros saludos y que la felicidad le sea eterna prestandole muchos años de vida.

Los inconcientes

Se hace muy insoportable los abusos que viene cometiendo el saño Manuel Olivos juez del "común" como lo llaman los idógenas regantes. La rama de Chilape está de limpia desde el 21 de Setiembre y acabará el 2 de Octubre, durante la limpia de 11 á 12 días. ¿Por qué no decir de este Maramicho de Olivos, sus abusos que viene haciendo con los trabajadores q' actualmente se hallan de limpia en su cauce, dándole tareas muy grandes como si fueran bestias y no jente libre que cada uno tiene sus propiedades? y esto lo hace para tener siervos y mandar la mitad al trabajo de la toma de San Antonio para que atiendan dos días en los trabajos de su Majestad el histórico Sarmiento, y no contento con esto que se llama explotación, porque saca á la jente de sus tareas de limpia en su cauce que los atrae dos días quitándoles 100 jcrnales por mandárselos á Sarmiento para su fundo, para que le compongan tomas y tapen toda el agua para que dentro á su fundo ¡Qué cínico, que descarado Sarmiento! haciendo sus trabajos propios con el sudor de la jente de Chilape y robándoles el agua á los regantes de abajo, es decir á los regantes de las dos ramas de Pulen y Yortuque. Haciendo trabajar á á 100 personas de Chilape y quitándoles el agua como á 200 de las ramas de abajo así sacrificando á 300 tienen para rellenar sus babillos nada más que á tituló de administrador, como el pulpo que chupa la sangre de toda una comunidad con su sopleté Olivos y muchos más, que apollan estos robos, estas maldades abejasadas per Olivos que tiene una docena de hom-

bres en sus podas de uva que son interesados de dicho limpia de Chilape y les dice "quédense en mi poda que yo como soy juez los pondré en lista como los más cumplidores y haré dar el agua de don Félix antes que á ninguno de éstos que revientan en sus tareas" allí están esos haraganes, zánganos, traidores de sus compañeros Manuel, González, Martín Chamillo y muchos más que publicará sus nombres en otra oportunidad. Estos son los que se encuentran en la poda de Olivos, jestos sinvergüenzas tendrán derecho á riego de agua sin trabajar en su cauce? porq' no, y serán los primeros que regarán, y cuando vean correr el agua dentro de sus sementeras estos pechugones imbeciles y estén regadas sus plantas, no creerán que esa agua va mezclada con el sudor de su frente de sus compañeros de trabajo, lo que á ellos no les ha corrido ¡Miserables! sin dignidad! Mejor no es tomar en palana y verse la cara con sus compañeros y compartir juntos lo que es gloria para el hombre que sin humillación para todos esos comudines que quieren tener agua sin trabajar, están las columnas de "La Protesta Libre" para sacarlos en letras de molde sin excepción de persona, principiando desde el famoso Sarmiento hasta el último de estos zánganos haraganes que quieren aprender lo de su famoso Capitán, como dice un refrán muy antiguo "dime con quien andas y te diré quien eres" si te juntas con hombres sanos, aprenderás sus costumbres; si te juntas con malvados, aprenderás sus vicios y sus maldades.

La jente india cada día va caminando á su ruina por su torpeza, ellos mismos se suicidan y Sarmiento hace de sepulturero recojiendo su cadáver por su completa desunión en que se encuentra.

El idígena de Chiclayo en nada se aparece al de Ferreñafe, de Monsefú que son unidos y fuertes para contrarrestar y enmendar sus mejores rumbos en bien de sus instituciones á que pertenecen.

Ferreñafe su comunidad, para verse hoy respetada, ha tenido que trabajar y chocas por término de cinco años encabezados por el intrépido doctor Casimiro Chumán quien dejará su inmaculado nombre en la historia de su querido pueblo, por sus actos heroicos y su seriedad para afrontar cualquier contratiempo, sus compañeros de infortunio muchos han sido presos, pero siempre constantes hasta la fecha; han funda-

do un periódico para su defensa que se llama "El Grito de Pueblo y si antes era un semanario hoy día es interdiario y siempre los Ferreñafanos trabajan por su unión y su engrandecimiento.

En Monsefú la sociedad Mutual de Agricultura, si bien no está formada, pero al menos representada por su presidente señor Polo Chalfoque, que en no lejano día estará esta institución organizada, siendo notorio que Monsefú fué uno de los pueblos que castigo á un administrador de aguas por sus abusos que quiso cometer. Estos son los pueblos altruistas que hacen respetar sus derechos ante sus tiranos. Solamente Chiclayo no ha dado todavía el ejemplo que debemos imitarlo con un administrador de aguas tan tirano, que hace siete años nos lo vienen imponiendo cuatro personas, sin tener conocimiento la comunidad de regantes, en su mayor parte indígena.

La indiferencia con que mira la comunidad de regantes sus intereses, da lugar al abuso, á la explotación; aquí tenemos en Chiclayo bastante comunidad, tenemos un respetable número de obreros, tenemos buenos abogados, hombres honrados y laboriosos que pueden dirigir á esta institución de agricultores para cimentar su base de prosperidad y engrandecimiento, pero no resulta así su timidez, su desunión y su poca constancia los tiene en ruina; ya se llegará el día en que se palpe que de aquí de Chiclayo esperan los demás pueblos su pronta rehabilitación.

Manuel Bancayan.
Chiclayo, Oubre. 19 de 1909.

FRAY SIMPLON

Es el mejor periódico de caricaturas en todo Sud-América por el precio reducido de SEIS CENTAVOS.

No hay que olvidarlo

Agencia en el Departamento de Lambayeque Manuel Uchofen—San Marcos 87—Chiclayo [Perú]

Taller de Carpintería

El que ofrece más barato que nadie Ataudes mortuorios y trabaja obras de carpintería; es de MANUEL UCHOFEN.

Dirección San Marcos N. 87 Chiclayo (Perú.)